

**Master Negative
Storage Number**

OCI00046.12

**Relação de huma
moc,a de servir**

[S.1.]

[17--?]

Reel: 46 Title: 12

**BIBLIOGRAPHIC RECORD TARGET
PRESERVATION OFFICE
CLEVELAND PUBLIC LIBRARY**

**RLG GREAT COLLECTIONS
MICROFILMING PROJECT, PHASE IV
JOHN G. WHITE CHAPBOOK COLLECTION
Master Negative Storage Number: OCl00046.12**

Control Number: BBI-8632

OCLC Number : 06902630

Call Number : W 381.5698 P838 no. 7

**Title : Relaçã de huma moc,a de servir que furtou hum tratante na
quarta tarde de touros na grandioza praça do terreiro do paço
de Lisboa, em que se conta tudo, o que succedeo com o dito
cazo.**

Imprint : [S.l. : s.n., 17--?]

Format : [8] p. ; 20 cm.

Note : Cover title.

Subject : Chapbooks, Portuguese.

**MICROFILMED BY
PRESERVATION RESOURCES (BETHLEHEM, PA)**

On behalf of the

Preservation Office, Cleveland Public Library

Cleveland, Ohio, USA

Film Size: 35mm microfilm

Image Placement: IIB

Reduction Ratio: 8:1

Date filming began: 9.28.94

Camera Operator: CS

RELACAÕ

DE

HUMAMOC, A DE SERVIR

Que furtou hum

TRATANTE

Na quarta tarde de

TOUROS

Na grandioza Praça do Terreiro
do Paço de

LISBOA,

*Em que se conta tudo, o que succedeo com o dito
cazo.*

RELACAM

HUM Tratante maganaõ

Na quarta tarde de Touros
Furtou huma linda moça,
Criada da Sôta d'ouros.

Depois de se divertir
Com a tal Criada bem,
Eu não sei o que lhe fez;
Porém não foy, como vem.

Aqui vai, acolá vai,
Aparece a Moça hum dia:
A Ama lhe dice logo,
Venhais embora, Susia.

Ama. Que te fez o Maganaõ?

Criada. Eu não sei, o que me fez;
Porém fême huma barriga
Logo da primeira vez.

Elle quer cazar comigo;
Que me tem muito amor;
E eu hei de cazar com elle,
Seja o cazo, como for.

Ama. Ora pois dize-me cá,
Quede o dote, que tu tens?

Criada. Diz, que me quer nua em pélo,
Que a Fortuna dará bens.

Ama. Eu folgo muito com isso;
Porque ficas amparada;
Mas olha, se cazas pobre,
Que ficas bem aviada.

Criada. Senhora, bem sei, que faço,
Como elle me quer bem,
Nunca posso ficar mal,
Por muito amor, que me tem.

Ama. Inda o dizes, Marafona,
Naõ tens pejo de o dizer?

Criada. Senhora, que quer, que faça,
Senhora, que lhe hei de fazer?

Ama. Porque naõ deste dous berros?
Porque naõ gritaste, louca,

Criada. Porque me tapou os olhos,
E Poz-me hum lenço na boca.

Ama. Ora, filha, estás perdida.

Criada. Naõ estou, se naõ ganhada;
Porque estou para ser noiva,
E porque me sinto pejada

Ama. Ora pois, vai para fóra
Já, e já da minha caza;

Quando naõ te ponho á curta
Quando naõ te ponho á raza.

Criada. Pois porque, minha senhora,
Me ha de pôr assim á raza?

Ama. Porque naõ quero, que pairas
Cá dentro na minha caza.

Criada. Por isto naõ seja a duvida;
Porque eu irei para á minha,
Lá parirei a seu tempo,
Ou crianço, ou criancinha.

Ama. Ora avia, vai de preça
Toma o tolde, e vai de trote
Cazar já com esse moço,
Antes que seja calote.

Criada. Qual calote, nem calote;
Fez-me escrito de cazar:
Se vossmecê quer ver,
Eu bem lho posso a mostrar.

Ama. Amostra cá esse escrito,
Que o quero ponderar :

Criada. Aqui tem, vossmerce,
Mas não mo ha de rasgar.

*Entrega-lhe o escrito, e a Ama o lê á Criada
da maneira seguinte.*

E U prometto de cazar
Com moſta, mulher honrada,
Que não seja cozinheira,
E que não seja furtada

Ama. Ouvistes, estás perdida:
Vaite lavar no Mondego,
Ou vaite lavar no mar
Pela mahhanzinha cedo.

Criada. Coitadá de mim, coitadá,
Que não tenho, que perder;
Que já perdi, o que tinha,
Agora, o que hei de fazer?

Ama. Eu te dou hum bom concelho:
Manda prender o ſujeito:
E depois caza com elle,
Que tudo fica direito.

Quando não ficas perdendo
Aquilo, que Deos te deo,
Aquilo, que te furtarã,
Aquilo, que já foy teo.

Criada. Quer, vossmece, sustentarme
O magano na cadea?

Ama. Eu lhe darei de jantar,
Almoço, merenda, e ceya.
Almoçará dous biscoutos,
E jantará paõ com queijo:
Merendará huma argóla,
Ceará sempre badejo.

isto

5

Isto lhe posso mandar,
Se disto fores contente,
E se ques ficar assim,
Deixa já esse insolente.

Criada. Não Senhora, sempre aceito
Esse favor, que me faz;
Mas mande-lhe sobremeza;
Porque he moço capaz.

Ama. Que tens, tu, co seu comer,
Que tens, tu, co seu sustento?
Manda tu prender o moço,
E faze o teu casamento.

Vai se prender o Tratante, chega hum quadri-
lheiro a elle; e o prende.

Quadrilheiro. Prezo da parte d'El Rey.

Tratante. Pois que crime cometi?

Quadrilheiro. Eu não sei, cá lho dirão,
Venha, você, por aqui.

Tratante. Não Senhor, eu não hei de ir,
Senão, se for em picado;
Que se he para eu cazar,
Eu ja estou bem cazado.

Quadrilheiro. Venha, você sempre prezo,
E saberemos, se o he.

Tratante. Ora pois sabe que mais,
Que não vou pelo meu pé.

Quero ir em cadeirinha
A' cadea ocultamente,
Porque furtei huma moça,
Que emprenhou de repente.

Quadrilheiro. Quer, você, ir em cangalhes
N'um berrinho d'aguadeiro?
Quando não irá de rastos,
Como, quem leva hum bregento.

Tra-

Tratante. Vasse buscar carruage;
Porque sou homem de bem;
Quando não, não irei prezo
Por outro modo tambem.

Chega a carruage, e vai prezo.
Petiçãõ do Prezo á Juno cazamenteira,

DE CIMAS.

D Iz hum formozo Tratante
De marca mayor bem posto;
Que por fazer o seu gosto,
Fez hum furto estravagante:
E por não ser ignorante,
Confessa já, o que he:
Furtou huma moça, que
Lhe prometera cazar;
Assim, que para a enganar,
Pede receber mercê;

Despacho de Juno.

A 'vista da petiçãõ,
A moça fique sem peia,
O tratante na cadeia;
Já que foy taõ vilhacaõ:
Veja se alcança perdaõ
De lhe não dar algum dote:
E já que pregou calote,
A' pobre da rapariga,
Ou lhe dê para á barriga,
Ou lhe dê para hum capote.

Ama. **H** E mui bem empregado
O tratante he caloteiro,
Ao principio era solteiro,
Agora em fim he cazado;

Foy magano descarrado;
 Na cadea ha de morrer;
 Já que teve ma viver;
 Lá o hei de sustentar;
 Mas que cuide de gastar;
 Quanto de meu eu tiver.

*Manda-lhe a Ama da Criada dous biscoutos de
 costa para almoçar pela primeira vez, e elle
 prezo lhe mandou a seguinte Decima.*

SE você me quiz mandar
 Dous biscoutinhos de costa,
 De pressa darei á costa,
 Se eu assim sempre almoçar;
 E se foy pela furtar,
 Você mesmo assim o quiz;
 Assim nenhum mal lhe fiz;
 Por isto não sou culpado,
 Tenho dado o meu recado,
 Agora veja o que diz.

Resposta da Moça ao Prezo

JA' que foy hum trapacciro,
 Já que foy em ganhador,
 Não ha de comer melho
 do dentro no limaciro,
 E se você tem dinheiro,
 Acha na caza de pasto;
 Em que faça grande gasto;
 Que a moça da Sota d'ouros,
 Que você furtou nos touros,
 Tem sota, tem has, e baste.

M M T

Ref.

Resposta do Prozo e Mofaagem

A Sua carta, trapilha,
Comigo vaza não faz:
Que se você tem sota, e hás,
Não me obrigue á cascarrilha:
Tenho espadilha, e manilha:
Assim, que nesta cartada
A sota fica ganhada:
E com fortuna fatal,
Quando lhe der hum geral,
Fica a sota arrenegada.

Resposta della a elle

T Em-se mui bem descartado:
E se o jogo não ganhou,
E as cinco primeiras coust,
Lhe tenho o bolo ganhado:
Fica muito bem jogado:
Como levantei o bolo,
Pague-me, não seja tólo;
Que me dê o meu pardeiro,
Que se me não der dinheiro,
Que lhe dê eu hum carolo.

*Neste instante deo hum accidente no dito prozo,
morreo, e lhe ficou sendo a morte onfante de todos
os males deste mundo.*

FIM